ID:L-KR0036

データ収集日:2023年12月29日

聞いた素材:美容院_男性_カラー

https://youtu.be/S_8Vi5aQJfI

行番号	聞いた素材	協力者の発話内容			
		発 話	日本語訳	データ収集者の発話内容 備ま	備考
1	いらっしゃいませー。	어, 어서 오세요.	えー, いらっしゃいませ。		
2	ご予約のお名前お願いします。	그 다음에, 혹시 예약을 했을 때 고객 이름이 어떻게 되세요?라고 물어본 것 같습니다.	その次に、予約したときの顧客名はなんですか、と聞いたようです。		
3				それは全部聞き取れましたか。	
4		이니오, 알아듣지는, 정확하게 알아듣지는 못했고, 아마 그런 단어를 말한 것 같아라는 느낌으로, 네.	いいえ、聞き取れは、はっきりと聞き取れはしなくて、たぶんそんな単語を言ったようだという感じで、はい。		
5				予約という言葉が聞き取れたのでしょうか。	
6		예약이란 말은 안한 것 같은데, 그러니까 손님의 이름, 이름에 관 현된 단어가 있었던 것 같아서, 네, 일단은 이렇게 생각을 했습니 다. こけく, 고객은 뭐뭐뭐, 이런 식으로 해가지고, 아마 이름이지 않 을까라고 생각을 했습니다.	予約という言葉は言わなかったと思うんですけど、だからお客さんの名前、名前に関連した単語があったと思って、はい、ひとまずこう考えました。「こけく」、顧客はなになになに、というふうに言って、たぶん名前じゃないかと思いました。		
7	はい、お待ちしておりました。	네, 알겠습니다. 잠시만 기다려주세요, 라고 말한 것 같습니다.	はい、わかりました。しばらくお待ちください、と言ったと思います。		
8	上着、お預かりします。	이 쪽으로 오시겠습니다, 라고 한 것 같습니다.	こちらにいらしてください、と言ったと思います。		
g	こちら、おかけになってお待ちください。	이쪽에서 잠시 기다려주세요, 하고, 여거는 상황을 보고 판단했는데, 아마 이쪽으로라는 단어를 듣고, 그 다음에,이 장면을 봤을때,아마 이쪽에 앉아서 대기하라라는 느낌으로 생각을 했습니다.	こちらでしばらくお待ちください、と、ここは状況を見て判断したんですけど、たぶんこちらにという単語を聞いて、その次に、この場面を見たとき、たぶんこちらに座って待機しろという感じに思いました。		
10	お客様、本日初めてのご来店でお間違えないですか。	어, 그 다음에 お客様라는 단어를 들었고, 그 다음에 初めて라는 단어를 들었는데, 아마, 손님, 이곳에 오는 것은 아마 처음이십니까, 라고, 앗, 처금이시네요, 라고 이렇게 말하는 것 같습니다.	え一、次に「お客様」という単語を聞いて、その次に「初めて」という単語を聞いて、その次に「初めて」という単語を聞いたんですけど、たぶん、お客様、ここに来るのはたぶん初めてでいらっしゃいますね、と言っていると思います。		

	T		Te		
11	では、メンバーズカードとカルテをお作りするので、こちらにお名前と上の欄、わかる範囲で結構ですので、ご記入お願いします。	음, 그렇다면은 이쪽에, 앗, 멤버십 카드 가입을 위해서 이쪽에 있는, 고객 이름하고, 약간 주소라는 단어를 들은 것 같은데, 주소를 적어주세요, 라고 부탁하는 것 같습니다.	う一ん、それならこちらに、あっ、メンバーシップカード加入のためにこちらにある、顧客名と、ちょっと住所という単語を聞いたと思うんですけど、住所をお書きください、とお願いしていると思います。		
12	ありがとうございます。	네, 감사합니다, 라고 말하는 것 같습니다.	はい、ありがとうございました、と言っていると思います。		
13	では、こちらお席ご案内します。あ、お手洗い大丈夫ですか。				
14	こちらのお席でお願いします。本日,担当しますハシモトです。よろしく お願いします。	응, 앞에 부분은 잘 모르겠는데, 아마 상황을, 뒤에 부분에 ハシモ는 뭐뭐뭐, 라고 들은 걸 봐서는, 아마 이 손님이 앉고 나서, 그 다음에 자기가 누구인지 소개하는, 어, 소개하는 장면인 것 같습니다.	ラーん、前の部分はよくわからないんですけど、たぶん状況を、あとの部分の「ハシモト」なになになに、と聞いたことを見ると、たぶんこのお客様が座ってから、その次に自分が誰なのか紹介する、えー、紹介する場面だと思います。		
15				ハシモトっていうのが名前だっていうことは知ってたんですか。	
16		네. 보통, 어, ハシモト라는 단어를 뭔가, 제가 생각했을 때는 사람 이름이라고 밖에 생각이 안되가지고, ハシモト는 사람 이름이다, 라 고 생각했습니다.	はい。普通、えー、「ハシモト」という単語をなにか、考えたとき人の名前だとしか思えなくて、「ハシモト」は人の名前だ、と思いました。		
17	今日はどんな感じで。なにかイメージとかありますか。	오늘은 어떤 느낌으로 하실 겁니까? 혹시 생각하시는 이미지가 있 나요? 라는 느낌으로 말했습니다.	今日はどんな感じになさいますか、なにか考えていらっしゃるイメージがありますか、という感じで言いました。		
18				よく聞き取れてるんですが、どこからわかったんですか。	
19		일단은 イメージ라는 단어를 들었고, 그 다음에 그 앞에는 혹시, 산 こから, 무슨 기분, 기분에 관련된, 기분, 단어를 생각을, 생각이 뭔 진 모르겠는데, 기분에 관련되서 듣는 것 같고, 그 다음에 뒷부분 은, 혹시 생각하시는 イメージ라고 생각해가지고, 그니까 イメージ라 는 단어를 통해서 추측을 했습니다.	とりあえず「イメージ」という単語を聞いて、その次にその前では、「どこから」、どんな気分、気分に関連した、気分、単語を考え、考えがなにかわからないんですけど、気分に関連して同いている気がして、その次にあとの部分は、なにか考えていらっしゃる「イメージ」と考えて、だから「イメージ」という単語を通じて推測しました。		
20				韓国でもよく同じ質問がされるのでしょうか。	
21		네. 한국, 어, 보통, 사람마다 다른데, 보통 처음 간다면은, 혹시, 뭐, 어떤 식으로 자르겠습니까, 라고 물어 보는 질문을 해가지고, 아마 이거하고 똑같은, 비슷해가지고, 그렇게 생각하지 않나, 라고 생각 했습니다.	はい。韓国、えー、普通、人によって違うんですけど、普通初めて行くと、まあ、どのように切りますか、という質問をして、たぶんこれと同じ、似て、そう考えるんじゃないか、と思いました。		
22	今日はカラーですね。色は?	어, 일단 컬라라는 단어를 들었고, イロハ라는 단어를 들었는데, イロハ라는 단어는 제가 무슨 뜻인지는 잘 모르겠지만, 아마, 상상해 봐서는 컬라, 여기서, 그니까, 이렇게, 앞에 사진 처럼, 컬라를 이렇 게 보여주고, 혹시 원하, 원하시는 컬라? 약간 이런 식으로 물어보 는 것 같습니다.	えー、とりあえずカラーという単語を聞いて、「イロハ」という単語を聞い たんですけど、「イロハ」という単語はどんな意味なのかよくわかりませ んが、たぶん、想像してみるとカラー、ここでは、だから、こう 前の写真 のように、カラーをこう見せて、望む、お望みのカラー?ちょっとこんな ふうに聞いていると思います。		

23 ワックスは普段どういうのを使いますか。	어, 왁스 다음에 단어를 잘 못들었는데, 아마 왁스를 해드려, 뭐, 하	スー, ワックスの次の単語かよく聞こえなかったんですけど, たふん ワックスをし, まあ, いたしましょうか, と聞いたと思います。		
	드리겼습니까, 라고 물어 본 것 같습느다.	フラフスとも、本面、いたものなりが、と同じいこと思います。		
24 あと、髪の悩みなどでなんかあります?	*!!********** COLD END BITE THE BIT OF	「あいます?あいます」という単語を関いて かにかた だから かにかこ		
24 めこ、友の国がなこではんがめりより:	あります?あります라는 단어를 들어서, 뭔가를, 그니까, 뭔가 이런	「あります?あります」という単語を聞いて、なにかを、だから、なにかこういうものが必要か、と聞いているようなんですけど、その前の単語は		
	게 필요한가, 라고 물어보는 것 같은데, 그 앞에 단어는 모르겠어	わからなくて、正確な内容はなにかわかりません。		
	서, 정확한 내용은 뭔지는 모르겠습니다.			
25 はい、わかりました。じゃ、シャンプー先いきます。	네 아게스니다 샤프하고 가게스니다 그니까 많고 가거즈고 가게	はい、わかりました。シャンプーしに行きます。だから、髪を洗いに行き		
25 100 1 170 700728 5 (1 7 1 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	습니다. 이런, 머리 감으러 가겠습니다.	ます。こんな、髪を洗いに行きます。		
	합니다. 이번, 머디 심으다 가겠습니다.			
26			それは全部聞き取れたのでしょうか。	
			C1100 E APIN C 1811 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1	
27	네. 이거는 다 알아샴푸하러 가다, 이런 식으로 다 알아든 것 같	はい、これは全部わかり…シャンプーしに行く、というふうに全部聞き取		
	습니다.	れたと思います。		
	B 79.			
28 こちらでお願いします。	이쪽에 앉아주시기 바랍니다, 라고 말한 것 같습니다.	こちらにお座りください、と言ったと思います。		
	1 1 1 W 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			
29 すいません、シャンプーお願いします。	샴푸하겠습니다. 그니까, 이제, 씩기 시작하는 상황인 것 같고, 그	シャンプーします。だから、今、洗いはじめる状況のようで、だから今そ		
	래서 이제 저 손님이, 네, 알겠습니다, 라고 말한 것 같습니다.	のお客様が、はい、わかりました、と言ったと思います。		
	네시 시세 시 는입에, 네, 글ᆻ밥이다, 나도 글은 것 끝밥이다.			
30 はい、倒します。頭の高さ、大丈夫ですか。	어, 이거는 잘 모르겠는데, 아마, 물, 그니까 물도 관련된 단어를 들	え一、これはよくわかりませんけど、たぶん、水、だから水も関連した単語を聞いたと思って、たぶん、お客様に、こう、髪を洗うときお湯の温度は大丈夫ですか、と聞いている状況だと思います。		
	으 거 같아서 아마 소닐하테 이렇게 머리를 씻겨죽 때 물 오도는	語を聞いたと思って、たぶん、お客様に、こう、髪を洗うときお湯の温度		
	괜찮습니까, 라고 물어보는 상황인 것 같습니다.	は大丈夫ですが、と聞いている状況だと思います。		
	건녕합니까, 이고 말이고는 이용한 것 같습니다.			
31 じゃ,流していきます。	자, 그럼 씻겠습니다, 하고 손님한테, 약간 물을 약간 씻어주기 전	さあ、では洗います、とお客様に、ちょっとお湯をちょっと洗う前にあら		
	에 미리 주위를 주는 상황인 것 같습니다.	かじめ注意する状況だと思います。		
32 お湯の温度、大丈夫ですか。	다시, 아까 장면도 말한 것 같은데, 여기서 다시 한번 물 온돈 괜찮	また、さっきの場面も言ったと思うんですけど、ここでもう1度お湯の温		
	습니까, 라고 물어보는 상황입니다.	度は大丈夫ですか、と聞いている状況です。		
33			これは温度とかの言葉もわかったのでしょうか。	
24		はい、「温度」という単語を言ったようで、そして、温度、お湯の温度を		
34	네, 温度라는 단어를 말한 것 같아, 그리고, 온도, 물 온도 말하는	はい、「温度」という単語を言ったよっで、そして、温度、お湯の温度を 言っているのか、と思いました。		
	걸까, 라고 생각했습니다.	1 5 CV 0577, CIBW 807C0		
35 シャンプーしていきますね。		ラーニの 全の仕切れ目でいって さいごう しいこ単語を叩いて		
30 シャンノーしていさまりね。	어, 이, 지금 상황을 보고 가고, 샴푸라는 단어를 들어갖고, 샴푸로	えー, この, 今の状況を見ていって, シャンノーという単語を聞いて, シャンプーで洗いはじめます, と言ったと思います。		
	감아주기 시작하겠습니다, 라고 말한 것 같습니다.	2 (2 2 C//00 160 00 67), CE 2/CC/00 00 7 6		

의 전에 대한 등 환경에 보고 있는 기업에 대한 등 전에 가장 보고 있는 기업에 대한 경험에 보고 있는 기업에 대한 경험에 보고 있는 기업에 대한 경험에 가장 보고 있는 기업에 대한 경험에 가장 보고 있는 기업에 대한 경험에 가장 보고 있는 기업에 가장 보고 있			I	,	
(36 力加減、大丈夫ですか。	어, 앞에 단어는 못들었는데, 大丈夫ですか라는 단어를 들어가지	え一、前の単語は聞き取れなかったんですけど、「大丈夫ですか」とい		
# 10 # 10 # 10 # 10 # 10 # 10 # 10 # 10		고, 아마, 이 정도 세기면 괜찮습니까, 라고 물어보는 것 같습니다.	7年間を同いて、たかん、このくらいの風さなら人又大ですが、と同い ていると思います		
대 대한 대한 전 대한					
대 대한 대한 전 대한					
대 대한 대한 전 대한	37かめいところないですか	이 이게 가이즈머니드 다니 침병 스티침테 이프 것은 어스니까	ラー これけ 洗いたがにままる1度お安様に痛いところけたいですか		
### 19	37 111961223/261 69 111.				
### 1997 (변수에서 최시점는 1992 급경으니까, 목적 이어였 ### 1992 급경 #		다고 물어모든 것 같습니다.			
### 1997 (변수에서 최시점는 1992 급경으니까, 목적 이어였 ### 1992 급경 #					
### 1997 (변수에서 최시점는 1992 급경으니까, 목적 이어였 ### 1992 급경 #					
의 설 이 경기 수 있다. 이 경기	38			痛いというのは、洗う強さが強いから痛いということですか。	
의 설 이 경기 수 있다. 이 경기					
의 설 이 경기 수 있다. 이 경기					
의 설 이 경기 수 있다. 이 경기					
의 설립 설립 취임 수업에 대한 시간 의 보다는 많은 지 경험에 의 시간 (1912년 전 보다는 1912년 전 1912년					
의 문 곳은 합는지, 이는 역으로 가서 할머문는 당한 및 장면의	39	네. 아마 감아주면서 痛い라는 단어를 들었으니까, 혹시 이렇게, 머	はい。たぶん洗いながら「痛い」という単語を聞いたので、こう、髪をこ		
(日本)		리를 이렇게, 해주면서, 감아주면서, 이게 좀 세지는 않은지, 혹시	つ, してくれなから, 洗ってくれなから, これからよつと強くはないか, れょっと て家いところけないか、こんなころにまた願いている出現だと		
41		아픈 곳은 없는지, 이런 식으로 다시 물어보는 상황인 것 같습니	思います。		
41		다.			
41					
41	40 お疲れさまでした。起こします。	수고하셨습니다 그 다음에 그 뒤에 타여른 작 모르게습니다	お疲れさまでした。その次に、そのあとの単語がよくわかりません。		
대		1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -			
대					
대					
대					
40 お飲れさまです。 41 お飲れさまです。 42 かうーしていきますね。 42 かうーしていきますね。 43 かうーしていきますね。 44 かうーしていきますね。 45 かうーしていきますね。 46 かうーしていきますね。 46 かうーしていきますね。 47 かうーしていきますね。 48 からしているからないない。 48 からしているからないないないないないないないないないないないないないないないないないないない	41 お席のほう戻ります。	이거는 オセキノホー라고 들은 것 같은데, 이게 무슨 단언지는, 무	これは「オセキノホー」と聞こえたようなんですけど、これがどういう単語		
42 お破れさまです。			なのかは、どういう単語なのかはわかりません。		
43 カラーしていきますね。					
43 カラーしていきますね。					
43 カラーしていきますね。					
지, 말하는 첫 제가 알고 있는데요. 이가 때문에, 아마 압색악 받은 지수 등에 대로 가는 사고 있는 경험 등에 되었는데요. 이가 전에 말한 것 같습니다. 4 나가는 기소 등급 가는 시간 사고 이렇게 했는데, 아마 손님한데 상황을 설명하면서 말하는 느낌 시간 소리 기소 시간 하는 도로 가는 시간 가는 소리 사고 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 당하는 하는 사고 보고 있다. 아니라 나는 기계 등 등 교육는데, 아니, 이것, 모든 모든 관련되지 뭐, 이런 건 없습니다. 뭐, 이런 건 없습니다. 이 생활이 나는 지난 하는 등에 나스 학생, 가는 나스 나스 보고 있다. 나스 하는 토화, 나스 나스 나스 보고 있다. 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스 나스 바스 토화, 나스 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스	42 お疲れさまです。	수고하셨습니다. 수고하셨습니다, 라고 말한 것 같습니다.	お疲れさまでした。お疲れさまでした、と言ったと思います。		
지, 말하는 첫 제가 알고 있는데요. 이가 때문에, 아마 압색악 받은 지수 등에 대로 가는 사고 있는 경험 등에 되었는데요. 이가 전에 말한 것 같습니다. 4 나가는 기소 등급 가는 시간 사고 이렇게 했는데, 아마 손님한데 상황을 설명하면서 말하는 느낌 시간 소리 기소 시간 하는 도로 가는 시간 가는 소리 사고 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 당하는 하는 사고 보고 있다. 아니라 나는 기계 등 등 교육는데, 아니, 이것, 모든 모든 관련되지 뭐, 이런 건 없습니다. 뭐, 이런 건 없습니다. 이 생활이 나는 지난 하는 등에 나스 학생, 가는 나스 나스 보고 있다. 나스 하는 토화, 나스 나스 나스 보고 있다. 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스 나스 바스 토화, 나스 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스					
지, 말하는 첫 제가 알고 있는데요. 이가 때문에, 아마 압색악 받은 지수 등에 대로 가는 사고 있는 경험 등에 되었는데요. 이가 전에 말한 것 같습니다. 4 나가는 기소 등급 가는 시간 사고 이렇게 했는데, 아마 손님한데 상황을 설명하면서 말하는 느낌 시간 소리 기소 시간 하는 도로 가는 시간 가는 소리 사고 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 당하는 하는 사고 보고 있다. 아니라 나는 기계 등 등 교육는데, 아니, 이것, 모든 모든 관련되지 뭐, 이런 건 없습니다. 뭐, 이런 건 없습니다. 이 생활이 나는 지난 하는 등에 나스 학생, 가는 나스 나스 보고 있다. 나스 하는 토화, 나스 나스 나스 보고 있다. 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스 나스 바스 토화, 나스 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스					
지, 말하는 첫 제가 알고 있는데요. 이가 때문에, 아마 압색악 받은 지수 등에 대로 가는 사고 있는 경험 등에 되었는데요. 이가 전에 말한 것 같습니다. 4 나가는 기소 등급 가는 시간 사고 이렇게 했는데, 아마 손님한데 상황을 설명하면서 말하는 느낌 시간 소리 기소 시간 하는 도로 가는 시간 가는 소리 사고 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 당하는 하는 사고 보고 있다. 아니라 나는 기계 등 등 교육는데, 아니, 이것, 모든 모든 관련되지 뭐, 이런 건 없습니다. 뭐, 이런 건 없습니다. 이 생활이 나는 지난 하는 등에 나스 학생, 가는 나스 나스 보고 있다. 나스 하는 토화, 나스 나스 나스 보고 있다. 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스 나스 바스 토화, 나스 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스					
지, 말하는 첫 제가 알고 있는데요. 이가 때문에, 아마 압색악 받은 지수 등에 대로 가는 사고 있는 경험 등에 되었는데요. 이가 전에 말한 것 같습니다. 4 나가는 기소 등급 가는 시간 사고 이렇게 했는데, 아마 손님한데 상황을 설명하면서 말하는 느낌 시간 소리 기소 시간 하는 도로 가는 시간 가는 소리 사고 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 하는 토화, 나스 나스 토화, 나스 하는 당하는 하는 사고 보고 있다. 아니라 나는 기계 등 등 교육는데, 아니, 이것, 모든 모든 관련되지 뭐, 이런 건 없습니다. 뭐, 이런 건 없습니다. 이 생활이 나는 지난 하는 등에 나스 학생, 가는 나스 나스 보고 있다. 나스 하는 토화, 나스 나스 나스 보고 있다. 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스 나스 바스 토화, 나스 나스 나스 나는 사고 하는 보고 있다. 나스	10 1 = 1 = 1 = 1 + 1 + 1				
경승니다. 이런 식으로 지금 들어가기 전에 말한 것 같습니다. ### Lond United Add Note (1) 이런 시으로 지금 들어가기 전에 말한 것 같습니다. #### Bort (ださいね) 발개 했는데, 아마 한 라면에 상황을 설명하면서 있었는다. 그 ### 1	43 カラーしていきますね。	カラー라는 단어를 들었는데, 아마 カラー라는 게 염색, 염색을 말한	カラー」という単語を聞いたんですけど、たぶん カラー」というのが染		
### ### #############################		것, 말하는 것 제가 알고 있는데요, 이거 때문에, 아마 염색약 바르	め、たぶん染める薬を塗ります、というふうに今入る前に言ったんだと		
말하는 느낌, 비양스가 들어가지고, 조금, 뭐, 따갈데니, 뭐, 주위 바 감사(하나, 하나		겠습니다, 이런 식으로 지금 들어가기 전에 말한 것 같습니다.	思います。		
말하는 느낌, 비양스가 들어가지고, 조금, 뭐, 따갈데니, 뭐, 주위 바 감사(하나, 하나					
말하는 느낌, 비양스가 들어가지고, 조금, 뭐, 따갈데니, 뭐, 주위 바 감사(하나, 하나					
말하는 느낌, 뒤암스가 들어가지고, 조금, 뭐, 따갈테니, 뭐, 주위 바 ながら話す感に, ニュアンズがして、ちょうと、まあ、こみさいうのは、文脈で推測したんですか。 45 46 47 乾かしていきますね。 47 乾かしていきますね。 48 熱(ないですか。 48 ※ (ないですか。) 48 ※ (ないですか。) 49 ※ (ないですか) 40 ※ (ステン・アンナイですが라고 들었는데、이거는 アッナイでも 단어를 제가 잘 がえがいます。 とこれは聞き取れなかったんですけど、たぶんこの 状況が出ているので乾かします。 とこれは聞き取れなかったんですけど、たぶんこの 大況が出ているので乾かします。 とこれは聞き取れなかったんですけど、たぶんこれですけど、たぶんこの 大況が出ているので乾かします。 とこれは聞き取れなかったんですけど、たぶんこれ、ティナン・アンナイという単語 かくくからないんですけど、たぶんこれも遺皮に関連して、まあ、これも遺皮に関連して、まあ、これも遺皮に関連して、まあ、これることにないですが、まめ、大き大きですが、と問いているが実だと思	44 しみたりしたら言ってくださいね。	言ってくださいね이렇게 했는데, 아마 손님한테 상황을 설명하면서	「言ってくださいね」と言ったんですけど、たぶんお客様に状況を説明し		
합니다, 약간 이런 식으로 말한 것 같습니다. 네 그 다음에 염색약을 바르고 있고, 그 다음에 저도 염색을 옛날 변한 정도 해봤었는데, 그 때 약간 따갑다고 한 걸 생각해서, 아 에 한번 정도 해봤었는데, 그 때 약간 따갑다고 한 걸 생각해서, 아 이 염색약을 받리가지고 때가움을 주위에구는 상황이 아날까, 라 고 생각을 했습니다. 47 乾하していきますね。 이 거는 단어름, 어, 요거는 못알아들었는데, 아마 이 상황이 나와 있어서 말리겠습니다, 라고 말한 것 같습니다. 7 방가 (***********************************			ながら話す感じ、ニュアンスがして、ちょっと、まあ、しみるから、まあ、		
45 は、これから染め薬を塗っていて、それから染め薬を塗っていて、それから私も昔は度髪を染めたことがあるんですけど、それから、ないですが。 はい、それから染め薬を塗っていて、それから私も昔は度髪を染めたことがあるんですけど、そのときちょっとしみると思ったことを考えて、たったの、			こ注意ください、ちょうとこんなふうに言うだと思います。		
46		8 1 1/ 10 10 10 10 EC X E8 1 1.			
46					
### 1 ### 1 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ###	45			しみるというのは、文脈で推測したんですか。	
### ### ### ### ### ### ### ### ### ##					
### ### ### ### ### ### ### ### ### ##					
### ### ### ### ### ### ### ### ### ##					
### 1 ### 1 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ### 2 ###	46				
에 단면 정도 애펐었는데, 그 내 약간 마겁다고 만 결 정역에서, 아 다음 생활이 아닐까, 라고 생각을 했습니다. 47 乾かしていきますね。 이거는 단어를, 어, 요거는 못알아들었는데, 아마 이 상황이 나와 있어서 말리겠습니다, 라고 말한 것 같습니다. 48 熱〈ないですか。 アッナイですか라고 들었는데, 이거는 アッナイ라는 단어를 제가 잘 がよくからないんですけど, これは「アッナイ」という単語 なよくないですが、これは風度に関連して、まあ、こ 人なこととはないですが、まあ、大大夫ですか、と思います。	40				
마 염색약을 발라가지고 따가움을 추위해주는 상황이 아닐까, 라 고 생각을 했습니다. 47 乾かしていきますね。 이거는 단어를, 어, 요거는 못알아들었는데, 아마 이 상황이 나와 있어서 말리겠습니다, 라고 말한 것 같습니다. 48 熬くないですか。 アッナイですか라고 들었는데, 이거는 アッナイ라는 단어를 제가 잘 だくかいらないんですけど, これは「アッナイ」という単語 かくないですか。 アッナイですか라고 들었는데, 이거는 アッナイ라는 단어를 제가 잘 なくないしてすけど, これは「アッナイ」という単語 かくないしてすけど, これは「アッナイ」という単語 とくないですか。 アッナイですかける と 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, 시			ぶん染め薬を塗ってしみることを注意している状況じゃないか、と思い		
47 乾かしていきますね。			ました。		
		고 생각을 했습니다.			
### MAS	47 乾かしていきますね。	이거는 단어를, 어, 요거는 못알아들었는데, 아마 이 상황이 나와			
48 熱くないですか。 アッナイですか라고 들었는데, 이거는 アッナイ라는 단어를 제가 잘 「アッナイですか」と聞こえたんですけど, これは「アッナイ」という単語 모르겠는데, 아마, 이것도 온도 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, 人なことにはないですか と聞いている状況だと思		있어서 말리겠습니다, 라고 말한 것 같습니다.	状况が出ているので乾かします、と言ったと思います。		
모르겠는데, 아마, 이것도 온도 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, // / / / / / / / / / / / / / / / /					
모르겠는데, 아마, 이것도 온도 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, // / / / / / / / / / / / / / / / /					
모르겠는데, 아마, 이것도 온도 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, 까ぷく?까ㅎ(はいべど) げこ, にかい, これも温度に関連して, まめ, こ	and the character of th				
모르겠는데, 아마, 이것도 온도 관련되서 뭐, 이런 건 없습니까, 뭐, // / / / / / / / / / / / / / / / /	48 熱くないですか。				
괜찮습니까, 라고 물어보는 상황인 것 같습니다. 나ます。			かよくわからはいんじゅけど、にふん、これも温度に関連して、まめ、こ		
		괜찮습니까, 라고 물어보는 상황인 것 같습니다.			

4	9 こんな感じでどうですかね。セットしますか。	앞에 부분 들었는데, 아마, セットしますか라는 단어를 제가 이해 못 했지만, 아마 이런 느낌인데 괜찮으십니까, 하면서, 저 상황이 거울 버여주면서 약간 손님한테 물어보는 상황인 것 같습니다.	前の部分を聞いたんですけど、たぶん、「セットしますか」という単語を 理解できませんでしたが、たぶんこんな感じですけど大丈夫ですか、と 言いながら、その状況が鏡を見せながらちょっとお客様に聞いている 状況だと思います。		
5	0			韓国の美容院でも、日本と同じようなことを言う感じですか。	
5	1	네. 거의 대부분 다 비슷한 것 같습니다.	はい。だいたい似ていると思います。		